

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

Lieferschein: 30643675
Lieferdatum: 17.05.2024
Auftragsnummer: 20102689
Ihre Best-Nr.: 550004506703
Lieferung: Komplet
Kontakt: Beate Stemmler
Telefon: +49 7062 266 2273
E-Mail: beate.stemmler@hoerbiger.com
Nettogewicht: 470,844 KG
Bruttogewicht: 564,344 KG
Anzahl Packstücke: 1
Lieferanten Nr: 910195611

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 97

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 1

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22.5.24

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

BOBGE 130
TOB462531

360470

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-2266-03	SLEEVE HUB SYSTEM 70.6	0,492 KG	957 ST
	Kunden-Mat-Nr.: 0550589400			
	Charge: 0020654993			
	Ursprungsland: DE			
	Warentarifnummer: 87084099			
900002	8000-2241-00	KUNSTSTOFFKISTE M.INLETT		48 ST
	400X300X135			
	Ursprungsland: 99			
900003	8000-2089-00	EUROPALETTE (HOLZ) 1200X800X144		1 ST
	Kundenmaterialnummer: EURO-PAL.			
	Ursprungsland: 99			

Lieferschein: 30643675

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
900004	8000-2092-00	KLT-DECKEL 1200X800 BLUE		1 ST
		Ursprungsland: 99		
		Warentarifnummer: 84149000		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Address, Land)
Sender (name, address, country)
**HOERBIGER SYNCHRON
TECHNIK GmbH
LEMBACHER STR 2
71720 OBERSTENFELD** DE

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
CMR № **39395**
Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Address, Land)
Consignee (name, address, country)
**GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO** IT

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Address, Land)
Carrier (name, address, country)
**LRA INKO Przemysław Mackiewicz
50966 ul. Radzyńska 85 A, 21-306 Czemierniki
NIP 5391349748, Regon 061711506
NR REJ.: tel. 507 821 731**

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
**GETRAG SPA
V. D. CICLAMINI 4
70026 MODUGNO** IT

17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
**HOERBIGER SYNCHRON
LEMBACHER STR 2
71720 OBERSTENFELD** D

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	2	PLT			118 kg	

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia co do przewoźnika
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźnik zapłacony /frei/ Carriage paid
Przewoźnik niezapłacony /unfrei/ Carriage forward

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźnik/Przebieg /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermaßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Suppl. charges			
Koszty dodatkowe /Accessories/Accessories			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgestellt in
Established to

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery

22 Antriebstechnik
**HOERBIGER SYNCHRON
LEMBACHER STRASSE 2
71720 OBERSTENFELD**
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

24 Miejsce i data otrzymania towaru
Ort und Tag der
Place and date of receipt of goods
**70026 Modugno (BA)
22 MAG 2024**
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee
"Tutto con riserva di qualità e quantità"